

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

12 FEVRIER 1970.

Projet de loi sur le camping.

AMENDEMENTS
PROPOSES PAR M. GOFFART ET CONSORTS.

ART. 3.

1. Au paragraphe premier de cet article, 2^e alinéa, supprimer les mots « et la moralité ».

Justification.

Quelles sont les règles de moralité particulières auxquelles seraient soumis les campeurs ? Si ces règles sont d'intérêt général, pourquoi en limiter l'application aux campeurs ? Sans doute, la loi du 23 mars 1954 déjà permettait une réglementation de la moralité des campings, mais la seule application qui en fut faite (par l'article premier de l'arrêté royal du 22 décembre 1954) est fort peu convaincante : « Les campeurs doivent ... observer la décence ». Les non-campeurs ne devraient-ils pas être décents ?

2. Remplacer le paragraphe 3 de cet article comme suit :

« Aux fins poursuivies par les règlements généraux, les Conseils communaux peuvent arrêter des règlements complémentaires ».

Justification.

La modification proposée allège la phrase. L'emploi du participe, après un pronom démonstratif, n'est pas de bon usage.

ART. 4.

1. Au paragraphe premier de cet article remplacer les mots « et retiré » par « ou retiré ».

R. A 8048

Voir :

Documents du Sénat :

534 (Session de 1968-1969) : *Projet de loi*;
44 (Session de 1969-1970) : *Rapport*;
64, 187 (Session de 1969-1970) : *Amendements*;
204 (Session de 1969-1970) : *Rapport complémentaire*.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

12 FEBRUARI 1970.

Ontwerp van wet op het kamperen.

AMENDEMENTEN
VAN DE H. GOFFART C.S.

ART. 3.

1. In het tweede lid van dit artikel de woorden « en zedelijkheid » te doen vervallen.

Verantwoording.

Aan welke bijzondere regels op het gebied van de zedelijkheid zouden de kampeers onderworpen worden ? Indien deze regels van algemeen belang zijn, waarom de toepassing ervan dan beperken tot de kampeers ? Weliswaar liet de wet van 23 maart 1954 reeds toe de zedelijkheid op de campings te regelen, maar de enige toepassing ervan (door artikel een van het koninklijk besluit van 22 december 1954) is weinig overtuigend . « De kampeers zijn gehouden ... de welvoegelijkheid in acht te nemen ». Moeten degenen die niet kamperen niet welvoegelijk zijn ?

2. Het derde lid van dit artikel te vervangen als volgt :

« Ter fine van de algemene verordeningen mogen de gemeenteraden aanvullende verordeningen vaststellen .

Verantwoording.

De voorgestelde wijziging maakt de zin lichter. Wat betreft de Franse tekst is het gebruik van een deelwoord, na een aanwijzend voornaamwoord, niet zeer correct.

ART. 4.

1. In § 1 van dit artikel de woorden « en ingetrokken » te vervangen door « of ingetrokken ».

R. A 8048

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

534 (Zitting 1968-1969) : *Ontwerp van wet*;
44 (Zitting 1969-1970) : *Verslag*;
64, 187 (Zitting 1969-1970) : *Amendementen*;
204 (Zitting 1969-1970) : *Aanvullend verslag*.

Justification.

Simple retouche de forme.

2. Au paragraphe 2 de cet article, remplacer les mots « celui prévu par » par « celui que prévoit ».

Justification.

Voir deuxième amendement à l'article 3.

3. Remplacer le paragraphe 3 de cet article comme suit :

« Le Collège des bourgmestre et échevins ne peut délivrer le permis qu'un mois au moins après avoir demandé l'avis des fonctionnaires délégués par les Ministres, qui ont respectivement dans leurs attributions l'hygiène, l'urbanisme et l'aménagement du territoire.

« A la demande des mêmes fonctionnaires ou d'initiative, il peut suspendre ou retirer le permis lorsqu'une ou plusieurs conditions ne sont pas observées. »

Justification.

a) Dans le texte du projet, l'avis des fonctionnaires délégués par les Ministres compétents serait décisif et ne serait soumis à aucun délai ni sujet à aucun recours. Dès lors, le pouvoir accordé au Collège des bourgmestre et échevins serait illusoire. Le présent amendement propose de le restaurer.

b) Le texte du projet omet de préciser que les permis peuvent être suspendus ou retirés par le Collège des bourgmestre et échevins agissant de sa propre initiative. L'amendement présenté tend à combler cette lacune.

ART. 6.

1. Au paragraphe 3 de cet article, supprimer les mots « et la moralité ».

Justification.

Voir premier amendement à l'article 3.

2. Remplacer le paragraphe 4 de cet article comme suit :

« Aux fins poursuivies par les règlements généraux, les Conseils communaux peuvent arrêter des règlements complémentaires. »

Justification.

Voir deuxième amendement à l'article 3.

ART. 7.

Remplacer le deuxième alinéa de cet article comme suit :

« Aux fins poursuivies par les règlements généraux, les Conseils communaux peuvent arrêter des règlements. »

Justification.

Voir deuxième amendement à l'article 3.

J. GOFFART.
M. BOLOGNE.
R. BOURGEOIS.

Verantwoording.

Eenvoudige vormaanpassing.

2. In de Franse tekst van § 2 van dit artikel de woorden « celui prévu par » te vervangen door « celui que prévoit ».

Verantwoording.

Zie tweede amendement bij artikel 3.

3. Paragraaf 3 van dit artikel te vervangen als volgt :

« Het college van burgemeester en schepenen mag de vergunning niet afgeven dan ten minste een maand na het advies te hebben gevraagd van de ambtenaren die gemachtigd zijn door de Ministers tot wier bevoegdheid onderscheidenlijk de hygiëne, de stedenbouw en de ruimtelijke ordening behoren.

Het mag de vergunning op verzoek van dezelfde ambtenaren of op eigen initiatief schorsen of intrekken wanneer één of meer voorwaarden niet worden nageleefd. »

Verantwoording.

a) Volgens de tekst van het ontwerp zou het advies van de ambtenaren gemachtigd door de bevoegde Ministers, beslissend zijn; er zou geen enkele termijn op gesteld zijn en er zou daarenboven geen rechtsmiddelen tegen bestaan. De macht van het college van burgemeester en schepenen zou bijgevolg denkbeeldig zijn. Het amendement stelt voor deze macht te herstellen.

b) De tekst van het ontwerp bepaalt niet nader dat de vergunningen door het college van burgemeester en schepenen op eigen initiatief kunnen worden geschorst of ingetrokken. Het amendement strekt om deze leemte aan te vullen.

ART. 6.

1. In § 3 van dit artikel de woorden « en zedelijkheid » te doen vervallen.

Verantwoording.

Zie eerste amendement op artikel 3.

2. Paragraaf 4 van dit artikel te vervangen als volgt :

« Ter fine van de algemene verordeningen mogen de gemeenteraden aanvullende verordeningen vaststellen. »

Verantwoording.

Zie tweede amendement bij artikel 3.

ART. 7.

Het tweede lid van dit artikel te vervangen als volgt :

« Ter fine van de algemene verordeningen mogen de gemeenteraden verordeningen vaststellen. »

Verantwoording.

Zie tweede amendement bij artikel 3.